

*con album  
inviolabile  
14.XII.70*



REPUBBLICA ITALIANA



129 (A)

# MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

## Domanda di revisione

57387

15 DIC 1970

Il sottoscritto **SALVATORE ALABISO** - residente a **ROMA**

Via **TAGLIAMENTO** n° 14 - legale rappresentante della Ditta **TRITONE FILMINDUSTRIA ROMA S.R.L.**

Tel. **868759** con sede a **ROMA** domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,

la revisione della pellicola dal titolo: "**VAMOS A MATAR COMPANEROS**"

di nazionalità: **ITALIANA** - produzione **TRITONE FILMINDUSTRIA ROMA S.R.L.**

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri **Mt. 3.300** - accertata metri

Roma, li **15 Dicembre 1970**

**TRITONE FILMINDUSTRIA ROMA S.r.l.**

p. **Amministratore Unico**  
**(Salvatore Alabiso)**

**NAZIONALE**

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Yod, cittadino svedese, arriva nella città di San Berbardino occupata dalla banda di Mongo Alvarez e qui conosce Chato, un giovane messicano che crede di combattere dalla parte giusta della rivoluzione. In effetti i veri rivoluzionari sono i partigiani del Professore Xantos prigioniero degli Americani. Yod e Chato decidono di andare a liberarlo, ma il vero intento di Yod, d'accordo con Mongo, è quello di impossessarsi della combinazione della cassaforte che contiene gli averi della città e che si trova in mano del "Professore". I due, dopo diverse avventure, riescono a raggiungere Yuma, ad entrare nel forte dove è rinchiuso il "Professore" e a liberarlo. Durante il viaggio di ritorno incappano nella banda di Jack detto "Mano di Legno", ma riescono a liberarsi e a fuggire nascondendo Xantos in una bara. Durante una lite tra Yod e Chato il "Professore" fugge, mentre i due vengono catturati dai Xantisti e riescono a sfuggire alla fucilazione promettendo di ritrovare Xantos. Ci riescono riunendo il "Professore" ai suoi partigiani tra cui è Lola; tra Chato e la ragazza nasce l'amore e il messicano decide di aiutare Xantos a ritornare a San Berbardino; ma durante la marcia pacifica verso la città, la banda di Mongo cerca di farli cadere in un agguato, ma l'intervento di Yod e Chato distrugge la banda. Yod cerca di aprire la cassaforte del Professore che rivela soltanto i veri simboli della città: un mucchietto di terra e una spiga di grano. Lo svedese cerca di andarsene dopo aver rubato la statua del protettore della città. Ma Chato lo arresta e i due si sfidano all'ultimo sangue: arriva Jack che cerca di ucciderli; Yod si salva facendo scoppiare il vagone che contiene tutti i suoi averi, ma Xantos ci rimette la vita nel tentativo generoso di fermare Jack senza armi. Intanto le truppe governative marciano verso la città, ma senza Xantos i partigiani si sentono perduti. Yod, malgrado sappia che forse sarà un'impresa senza possibilità di riuscita, resta con loro e insieme a Chato e Lola combatterà per la rivoluzione.

TITOLI DI TESTA

Titanus Distribuzione presenta: FRANCO NERO - TOMAS MILIAN - in: "VAMOS A MATAR COMPANEROS" - FERNANDO REY - IRIS BERBEN - FRANCISCO BODALO - EDOARDO FAJARDO - KARIN SCHUBERT - LUIGI PERNICE - JESUS FERNANDEZ - CLAUDIO SCARCHILLI - ALVARO DE LUNA - LORENZO ROBLEDO - GIOVANNI PETTI - GERARD TICHY - GIOVANNI PULONE C.S.C. - e con JACK PANANCE - Soggetto di SERGIO CORBUCCI - Sceneggiatura di: DINO MAIURI - MASSIMO DE RITA - SERGIO CORBUCCI - FRITZ EBERT - Aiuti Regista: SABATINO CIUFFINI - RICARDO HUERTA MANFRED KOHLER - Ippettore di produzione: MARIO ALABISO - ENRIQUE BELLOT - Segretario di produzione: LAMBERTO ANDREANI-PACO BELLOT - Architetto: ADOLFO COFINO - Costumista: JURGEN HENZE - Truccatore: GIUSEPPE CAPOGROSSO - Operatore alla macchina: GIOVANNI BERGAMINI - Assistente Operatore: RUGGERO RADICCHI - Fonico: ANTONIO FORREST - Aiuto Costumista: OSANNA GUARDINI C.S.C. Assistente Montatore: ROMANO GIUSEPPE - Fotografia: Alessandro ULLOA - Montaggio: EUGENIO ALABISO - Organizzatore Generale: ANTONIO MORELLI - Direttore di produzione: NORBERTO SOLINO - Riprese eseguite presso gli stabilimenti di CINECITTA' - ROMA - Sincronizzazione - C.D.S. - Doppiaggio eseguito dalla COOPERATIVA DOPPIATORI - TECHNICOLOR-TECHNISCOPE - Musiche di ENNIO MORRICONE - Dirette da BRUNO NICOLAI - Edizioni GENERAL MUSIC - Una coproduzione Italo-Hispano-Tedesca - TRITONE FILMINDUSTRIA ROMA S.R.L. ROMA - ATLANTIDA FILM S.A. - MADRID - TERRA FILMKUNST GmbH BERLINO Un film di SERGIO CORBUCCI.

Roma 12 Dicembre 1970

Yod, cittadino svedese, arriva nella città di San Berardino occupata dalla banda di Mongo Alvarez e qui conosce Gato, un giovane messicano che crede di combattere dalla parte giusta della rivoluzione. In effetti i veri rivoluzionari sono i partigiani del Professore Kantos prigioniero degli americani. Yod e Gato decidono di andare a liberarlo, ma il vero intento di Yod è quello di impossessarsi della compagnia della casa d'accordo con Mongo, è quello di impadronirsi della città e che si trova in mano del "Professore". I due, dopo diverse avventure, riescono a raggiungere Ymas, ad entrare nel forte dove è rinchiuso il "Professore" e a liberarlo. Durante il viaggio di ritorno incappano nella banda di Jack detto "Meno di legno", ma riescono a liberarsi e a fuggire nascondendo Kantos in una bara. Durante una lite tra Yod e Gato il "Professore" fugge, mentre i due vengono catturati dai Kantisti e riescono a sfuggire alla fuellazione promettendo di ritrovare Kantos. Ci riescono rinvenendo il "Professore" ai suoi partigiani tra cui è Lola; tra Gato e la ragazza nasce l'amore e il messicano decide di aiutare Kantos a ritornare a San Berardino; ma durante la marcia pacifica verso la città, la banda di Mongo cerca di farli cadere in un agguato, ma l'intervento di Yod e Gato distrugge la banda. Yod cerca di aprire la casa forte del Professore che rivela soltanto i veri simboli della città: un mucchietto di terra e una spiga di grano. Lo svedese cerca di andarsene dopo aver rubato la statua del protettore della città. Ma Gato lo arresta e i due si affidano all'ultimo sangue: arriva Jack che cerca di ucciderli; Yod si salva facendo scoppiare il vagone che contiene tutti i suoi averi, ma Kantos ci rimette la vita nel tentativo generoso di fermare Jack senza armi. Intanto le truppe governative marciavano verso la città, ma senza Kantos i partigiani si sentono perduti. Yod, malgrado sappia che forse sarà un'impresa senza possibilità di riuscita, resta con loro e insieme a Gato e Lola combatte per la rivoluzione.

La S. S. Sepiani della C. d. r. c. rinviato il film in data 16.12.70 e subito il rappresentante della Soc. produttrice  
sospese il giudizio e lo invita ad effettuare i seguenti tagli:

- 1) alleffence scene di tortura della Talpa; 2) alleffence la scena del festaggio allo Sweden;
- 3) eliminazione le seguenti battute recitate: a) Mongo "via dalle falde" 2 volte; b) Vasco "iniquotta", rivolto a Lola; c) Sweden "conspicogliam", rivolto a Vasco vicino al fiume; d) Vasco "ma dice stronzate", rivolto al professore.

In data 17.12.70 la Comm., constatato che non dati effettuati i tagli suggeriti, a maggioranza  
espresse parere favorevole alla concessione del n.o. di fruizione in pubblico, senza  
limitazioni d'età.

*M. Sinopoli*

*Luigi Vaguer*

*[Signature]*

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. \_\_\_\_\_

dell'Ufficio Roma 89 intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della  
tassa di L. 82.670

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film Vamos a matar companeros

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.

Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.

Roma, li 19 DIC. 1970

IL MINISTRO  
*[Signature]*

N.B. — Il presente modulo non è valido se non munito del timbro del Ministero del Turismo e dello Spettacolo - Direzione Generale dello Spettacolo.

**TRITONE FILMINDUSTRIA ROMA S. R. L.**

CAPITALE SOCIALE L. 30.000.000

VIA TAGLIAMENTO, 14 · ROMA · TEL. 868.759

On/e Ministero Turismo e Spettacolo  
ROMA

00198 ROMA.

17/12/70

In sottoscritta Tritone Filmindustria Roma S. r. l.  
con la presente si impegna ad apportare le  
seguenti modifiche in tutte le copie del film  
VAMOS A MATAR COMPANEROS

- a) ad alleggerire la scena di tortura sulla talpa;
- b) ad alleggerire la scena del personaggio dello svedese;
- c) ad eliminare le seguenti battute nurrili:

MONGO - " Via dalle palle " 1 volta

VASCO - " vignotta " rivolto a Lola

SVEDESE " compicoglioni " rivolto a Vasco  
vicino al fiume.

VASCO " non dire stronzate " rivolto  
al professore.

Con osservanza -



**TRITONE FILMINDUSTRIA ROMA S. R. L.**  
L'Autografo  
(Sottoscrizione Autografo)



On/le

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo

R O M A

La sottoscritta TITANUS DISTRIBUZIONE S.p.A.

Roma - Via Sommacampagna 28 - chiede che le vengano

rilasciati n. *400* duplicati del nulla osta della

avanpresentazione del film:

VAMOS A MATAR COMPANEROS

prodotto dalla TRITONE FILMINDUSTRIA.

Con osservanza

Roma 16/11/70

*Titanus Distribuzione S.p.A.*  
*[Signature]*

*400 Venti*  
*24-11-70*  
*[Signature]*

N. ....

57246



REPUBBLICA ITALIANA

# MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: VAMOS A MATAR COMPANEROS
 Metraggio } dichiarato ..... 70 .....  
 accettato ..... 70 .....
Produzione: TRITONE FILMINDUSTRIA

## DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

### AVANPRESENTAZIONE

Truka duello - Foto T.Milian - Foto uomini in acqua - Foto J.Palance con fucile - Foto J.Palance con falco - Foto falco - Foto T.Milian - Foto T.Milian legato con J.Palance - Foto T.Milian - Trucche grafiche Foto gruppo uomini - Foto F.Nero - Foto F.Nero con fucile - Foto uomini colpiti - Truka mitragliatrice - Foto zoccoli cavalli - Foto F.Nero - Foto esplosione - Truka mitragliatrice - Foto uomini colpiti - Foto F.Nero - Foto T.Milian - Foto uomini - Foto T.Milian - Foto esplosione ponte - Truka mitragliatrice -



Si rilascia il presente duplicato di nulla osta concesso il **21 NOV. 1970** a termine della legge 21 aprile 1962 n. 161, salvo i diritti di autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1°) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2°) .....

Roma, li .....

24 NOV. 1970

PER COPIA ~~CONFORME~~  
 IL DIRETTORE ~~DI DIVISIONE~~  
 (Dott. Antonio D'Ercole)

IL MINISTRO

F. EVANGELISTI



ON.LE MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo-Cinematografia

R O M A

La sottoscritta TRITONE FILMINDUSTRIA ROMA S.R.L.,  
con sede in Roma, Via Tagliamento n° 14, produttrice  
del film a lungometraggio in colore dal titolo defi-  
nitivo:

" VAMOS A MATAR COMPANEROS "

chiede che le vengano rilasciati n° 40 nulla-osta  
del film medesimo.

Con osservanza.

Roma li 15 DIC. 1970

TRITONE FILMINDUSTRIA ROMA s. r. l.  
Amministratore Unico  
(Salvatore Alabiso)

50 Visti  
18-12-70  
[Signature]

Sono state apportate  
i seguenti tagli:  
a/ alleggerita  
b/ alleggerita  
c/ eliminate



ON. LE MINISTERO DEL TURISMO E SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo Cinematografia -

Via della Ferratella, 51 - ROMA -

La sottoscritta SAN PAOLO FILM - con sede in Roma -

Via Portuense, 746 - chiede il rilascio di n° 17

nulla-osta di proiezione in pubblico del film:

"VAMOS A MATAR COMPANEROS"

a passo ridotto 16/mm.

La sottoscritta fa presente che le copie a passo ri-

dotto 16/mm sono identiche all'originale 35/mm per

cui è già stato rilasciato il nulla-osta di proiezio-

ne n° 57387 del

La sottoscritta SAN PAOLO FILM fa presente inoltre,

che tutte le copie a passo ridotto 16/mm per il qua-

le si richiedono i presenti nulla-osta sono stampate

su materiale ininfiammabile.

Con osservanza.

Roma, 18 LUG. 1980

SAN PAOLO FILM  
DIREZIONE GENERALE  
Via Portuense 746  
ROMA

57387

15 APR. 1981

*[Handwritten signatures and scribbles]*

*[Handwritten signature]*

15 APR. 1981

*[Large handwritten signature]*